



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26003
26 de junio de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 26 DE JUNIO DE 1993 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR LA REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

De conformidad con el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, deseo informar, en nombre de mi Gobierno, que los Estados Unidos han ejercido su derecho de legítima defensa en respuesta al intento ilícito del Gobierno del Iraq de asesinar al ex Jefe Ejecutivo del Gobierno de los Estados Unidos, el Presidente George Bush, y a las permanentes amenazas de ese Gobierno contra nacionales de los Estados Unidos.

El Gobierno del Iraq es directamente responsable del fallido intento de asesinar al ex Presidente de los Estados Unidos por medidas que tomó cuando ocupaba ese cargo. Los Estados Unidos han llegado a esta conclusión sobre la base de pruebas claras y precisas de la actuación del Gobierno del Iraq en el intento de asesinato.

Basándose en las modalidades de comportamiento del Gobierno del Iraq, incluida su falta de acatamiento del derecho internacional y las resoluciones del Consejo de Seguridad, los Estados Unidos han llegado a la conclusión de que no cabe razonablemente esperar que nuevas iniciativas diplomáticas o medidas económicas puedan influir sobre el actual Gobierno del Iraq para que éste ponga fin a la planificación de futuros ataques contra los Estados Unidos. En consecuencia, como último recurso, los Estados Unidos han decidido que es necesario responder al intento de ataque y a la amenaza de futuros ataques asestando un golpe a un objetivo militar y de inteligencia iraquí involucrado en esos ataques. Los Estados Unidos han escogido su objetivo cuidadosamente a fin de minimizar los riesgos de daños colaterales a la población civil.

El Gobierno de los Estados Unidos espera sinceramente que tal acción limitada y proporcionada pueda frustrar futuros actos ilícitos de parte del Gobierno del Iraq y desalentar o prevenir esos actos.

Habida cuenta de lo que antecede, mi Gobierno solicita por la presente una sesión urgente del Consejo de Seguridad.

S/26003
Español
Página 2

En vista de la gravedad de las acciones del Gobierno del Iraq, le solicito que tenga a bien hacer distribuir el texto de esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Madeleine ALBRIGHT
Representante Permanente de los
Estados Unidos de América ante
las Naciones Unidas
